

REGARD SUR

1983

Québec métropolitain

Tentative générale de sortir de la crise

par Réal LABERGE  
La crise économique et les efforts déployés pour s'en sortir ont

dominé l'année 1983, dans la région entourant le Québec métropolitain. Sur la Rive-Sud, les déboires

des Chantiers Davie touchant le fabuleux contrat de \$3,85 milliards, pour la construction de six frégates

destinées à la marine canadienne, ont d'une certaine façon relégué au second plan le coup d'audace réussi par Ultramar, qui a procédé en septembre à l'inauguration de sa nouvelle usine de craquage calalytique de \$250 millions, à Saint-Romuald.

Le radoub du Nippigon, pas plus que l'annonce d'une participation de \$150 millions des chantiers maritimes de Lauzon au rajeunissement d'autres contre-torpilleurs de la marine, ou la décision relative au projet de modernisation des chantiers de Davie au coût de \$22 millions, n'ont empêché que quelque 700 "naufragés de Davie" tombent sur l'assistance sociale, à la mi-décembre.

majeurs, au secteur du développement industriel.

Il y a lieu de rappeler entre autres l'achat de CCM par Procycle et la famille Dutil, de Saint-Georges; le lancement de nouveaux autobus et le projet de véhicules "articulés", de Prévost Car, de Sainte-Claire; les contrats obtenus par Canam et autres.

La Beauce a également fait parler d'elle par ses réactions émotives à la fusion forcée de ses deux pavillons hospitaliers de Saint-Georges et de Beauceville, ainsi qu'avec la pire inondation de la rivière Chaudière en 26 ans, à pareille époque de l'année, le 15 décembre dernier. Incidemment, toujours concernant la Chaudière, le ministre beauceron de l'Environnement Adrien Ouellette a confirmé un programme d'assainissement de \$60 millions, pour cette rivière.

Bombardier, à La Pocatière

Le secteur de La Pocatière a également connu ses bons moments économiques, notamment avec la signature d'une convention collective exceptionnellement pluriennale pour les 1.000 employés de l'usine Bombardier, et l'annonce d'une expansion de \$22 millions, à la veille du départ des lignes de montage pour la fabrication des 825 véhicules et du contrat de \$1 milliard du métro de New York.

Frustration pour Portneuf

Enfin, dans Portneuf, c'est la frustration qu'a surtout apportée 1983. Rappelons le report pour au moins cinq ans du fameux projet Delaney, une centrale hydro-électrique de \$2 milliards. Il faudra se consoler avec la réalisation promise d'une passe migratoire sur la Jacques-Cartier, à Sainte-Catherine!

Un autre coup dur s'est ajouté avec la faillite et la relance avortée du parc Neuville, l'ex-Jardin des Pionniers.

Toutefois, en fin de 1983, les négociations de Papiers Saint-Raymond avec ses 260 employés ont finalement abouti à des ententes et une décision de réouverture de cette usine fermée depuis plus de 13 mois, grâce à un investissement fortement subventionné et totalisant \$15,4 millions.

Marasme dans l'Amiante

La situation économique s'est présentée encore plus nettement décourageante dans la région de l'Amiante et de Thetford, où se sont multipliés les licenciements collectifs et les fermetures de mines, sans la moindre lueur d'une éventuelle reprise.

La Société nationale de l'amiante, loin de déboucher sur les attentes de la nationalisation, a cumulé les déficits et les déboires.

Le député de Frontenac, Gilles Grégoire, a subi dès janvier 1983 les foudres d'une population dénonçant le non-respect des promesses électorales. On a vidé les bureaux du député, puis c'est lui-même qu'on a expulsé.

Mais Gilles Grégoire devait faire davantage la manchette en mai, avec son arrestation pour immoralité sexuelle avec des jeunes filles mineures, puis sa condamnation à deux ans moins un jour d'emprisonnement "avec solde", en juillet.

L'année 1983, d'autre part, n'a pas donné aux 150 familles du quartier Mitchell de Thetford la relocalisation évaluée à \$10 millions qu'on attend depuis 1968.

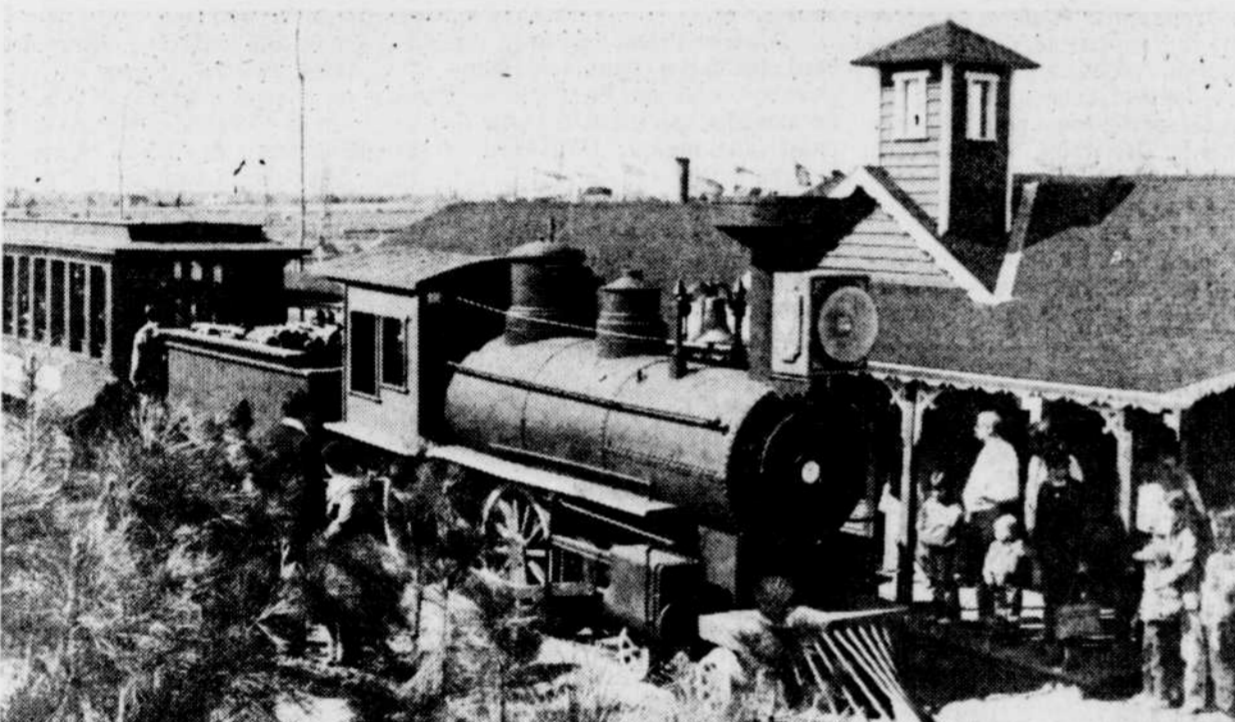
Reprise industrielle en Beauce

Par contre, déjà bénéficiaire d'une bonne année pour le tourisme et les produits de l'érable, la région de la Beauce a volé la vedette par son initiative et ses développements



Le Soleil, Clément Thibault

L'achat de CCM par Procycle et la famille Dutil a été l'un des bons points du développement industriel dans la Beauce, en 1983.



Autre coup dur dans Portneuf: relance avortée du parc Neuville, l'ex-Jardin des Pionniers qui avait fait faillite après deux étés plus ou moins achalandés.



Le Soleil, Gilles Lafond

A Saint-Romuald, la compagnie Ultramar a inauguré en septembre son usine de craquage calalytique d'un coût de \$250 millions. Mais pas loin de là, à Lauzon, 700 "naufragés de la Davie" tombent sur l'assistance sociale en décembre.



Le Soleil, Fortunat Marcoux

L'année 1983 avait mal commencé pour le député de Frontenac, Gilles Grégoire: en janvier, la population en colère vidait son bureau de Thetford et l'expulsait de la ville. Quelques mois plus tard, il était incarcéré pour immoralité avec des jeunes filles.

SOLDES AUTOMNE-HIVER

Jusqu'à 50% de rabais sur nos souliers

50% sur nos bottes et sacs à main

JEAN-PAUL

FORTIN

Place Fleur de Lys  
Place Québec  
Place Laurier  
Galerias de la Capitale

**CLINIQUE BELLEMARRE**  
LE CENTRE DU VERRE DE CONTACT  
OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR  
UNE SEULE ADRESSE À QUÉBEC  
350, boul. Charest est  
522-3924  
Stationnement gratuit

la vraie **VENTE**

est en cours à nos 5 magasins

<p><b>DOUBLEZ VOTRE ACHAT! COMPLETS</b></p> <p>3 pièces (55% polyester 45% laine) A partir de</p> <p><b>2 pour 149<sup>96</sup>\$</b></p>	<p><b>DOUBLEZ VOTRE ACHAT! PALETOTS DE DUVET ¾</b></p> <p>pour hommes (50% duvet - gris - canard) 40% plumes - gris - canard) Extérieur (65% poly 35% coton) Gardeurs &amp; couleurs variées</p> <p><b>2 pour 169<sup>96</sup>\$</b></p>
---	--

D'AUTRES ARTICLES NON ANNONCÉS DISPONIBLES DANS LES

VETEMENTS POUR HOMMES ET DAMES

<p>STE-FOY Coin Duplessis et Quatre Bourgeois</p>	<p>QUÉBEC CANARDIERE Centre d'achats La Canardière boul. Ste-Anne</p>	<p>PLACE LAURIER NOUVEAU MAIL SUD-OUEST 2e niveau</p>	<p>MONTMORENCY 4000, BOUL. STE-ANNE Près des Chutes</p>	<p>GALERIES DE LA CAPITALE QUÉBEC 2e niveau (Entrée de La Baie)</p>
---	---	---	---	---

Ajoutez 1¢ et doublez votre achat dans tous les vêtements pour hommes et femmes

G.H. ECHÈNE & FILS INC. STATIONNEMENT AUX 5 MAGASINS

## Rimouski-Témiscouata Projets de \$1,154,000 pour créer 175 emplois

RIMOUSKI — Le ministre de l'Emploi et de l'Immigration du Canada, M. John Roberts, a annoncé au cours des derniers jours, l'adoption de 39 projets Canada au travail, dans la circonscription électorale de Rimouski-Témiscouata.

Ces différents projets, qui totalisent \$1,154,000, doivent permettre la création de 175 emplois pendant 3,574 semaines / travail.

Parmi les différents organismes et entreprises ayant ainsi obtenu un projet Canada au travail, on note le Musée de la Mer, qui obtient une

somme de \$33,350, pour la consolidation des activités du musée, la recherche et la rénovation. Ce projet devrait créer quatre emplois pendant environ 27 semaines.

Le Service de développement du tourisme et des congrès de Rimouski a obtenu pour sa part un projet de \$49,934, pour aider à l'établissement de congrès et d'activités touristiques (quatre emplois pendant 41 semaines).

Le projet obtenu par la Réserve Duchénier vise la planification, la recherche et l'aménagement des

lacs et territoires de chasse (\$41,535 pour cinq emplois pendant 28 semaines).

L'UPA du Bas-Saint-Laurent a également obtenu un projet de \$36,420, pour déterminer la position qu'occupe la viande bovine, pour vérifier le potentiel du marché de l'agneau et ses sous-produits (trois emplois pendant 40 semaines).

Pour sa part, le Ranch des Montagnards, à Auclair, obtient \$68,870 pour le développement de la structure d'accueil et d'hébergement, soit sept emplois pendant 30 semaines.

### en bref

#### CHARLESBOURG

**Assemblée** — Les employés municipaux de Charlesbourg, affiliés au Syndicat canadien de la fonction publique, tiendront leur assemblée générale, ce soir, pour prendre connaissance des termes de l'entente de principe, survenue la semaine dernière. Selon ce qu'avait laissé entendre M. André Pouliot, négociateur du SFCF, les porte-parole syndicaux recommandent aux 160 cols bleus et cols blancs d'entériner la proposition. Les syndiqués avaient signifié leur intention de recourir à la grève, demain, mais à la veille d'une audience de la Commission des services essentiels, une entente de principe intervenait après une longue nuit de discussions. On connaît

seulement en fin de soirée, la nature de cette entente que les chefs syndicaux voulaient d'abord communiquer aux travailleurs. Les clauses relatives aux salaires et à la sécurité d'emploi avaient surtout alimenté le différend dans les dernières semaines de 1983.

#### SAINT-ÉMILE

**Hold-up** — Un individu armé a dérobé \$850 tôt en soirée hier au dépanneur Actabek, situé sur le boulevard Lapierre, à Saint-Émile. La police poursuit son enquête pour arrêter le suspect.

#### QUÉBEC

**Autobus (PC)** — La Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec (CT-

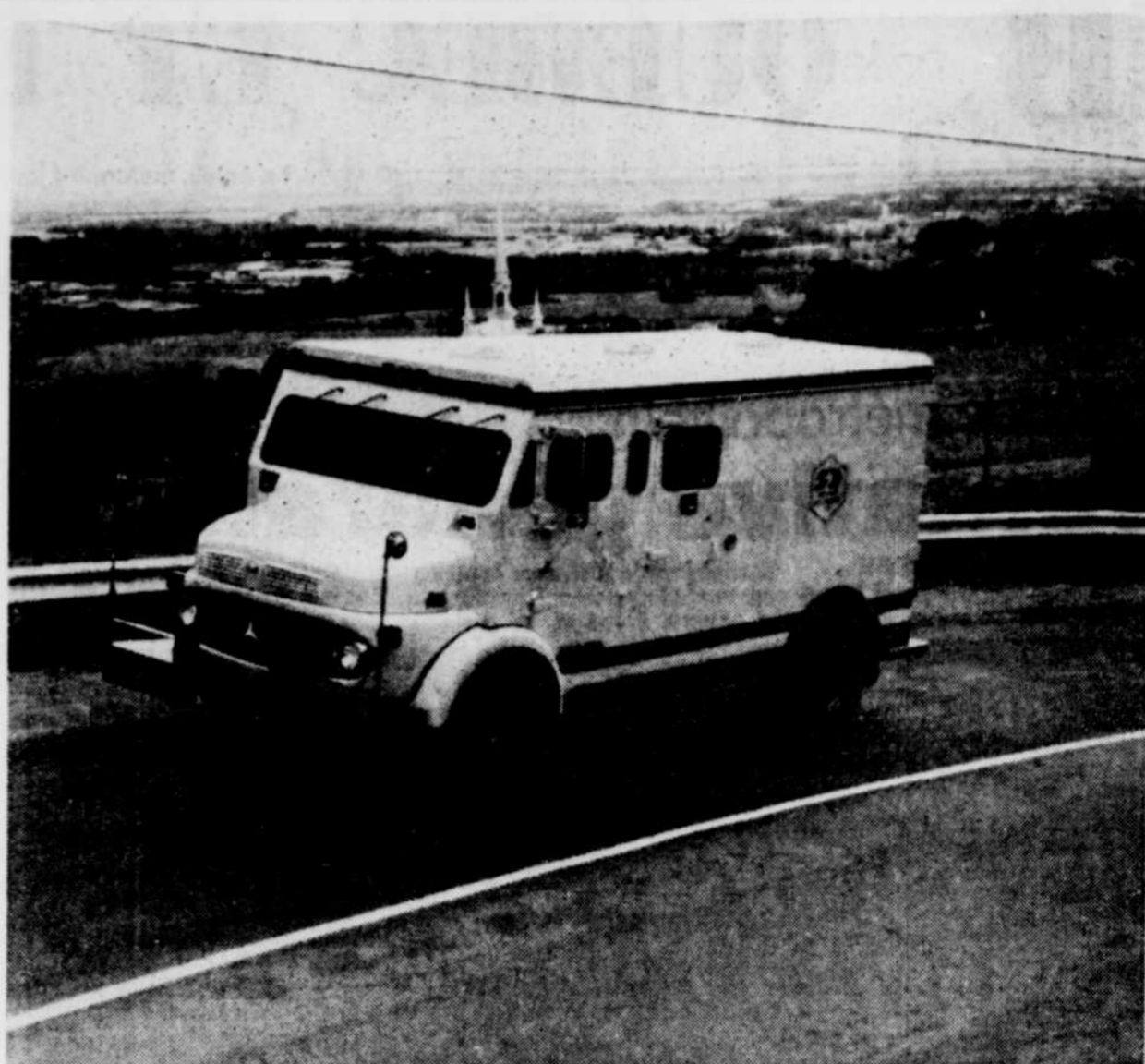
CUQ) prévoit retourner d'ici un mois les derniers autobus loués à la CTCUM.

La CTCUM avait dû recourir à une vingtaine de véhicules de la Commission de transport de Montréal à la suite du retard dans la livraison de 46 autobus de type Classic de la General Motors.

Les dix premiers autobus livrés devront retourner à l'usine en raison d'un problème de résistance sur un point de la carrosserie. Les autres seront prêts d'ici le mois de février.

#### ILES DE LA MADELEINE

**Entente (PC)** — Le ministre fédéral de l'Agriculture a annoncé, hier, l'approbation de sept premières ententes conclues avec les agriculteurs des îles de la Madeleine. Ces ententes sont inscrites dans le cadre des initiatives agricoles au programme fédéral de développement des îles rendu public en avril. La priorité va au développement de la production bovine, à l'amélioration des terres agricoles non utilisées et à la formation des agriculteurs. Quatre des sept projets concernent le développement de la production bovine et nécessiteront des investissements de \$84,000.



Les camions de Sécurité Desjardins sont fabriqués à Victoriaville à partir de châssis Mercedes.

## Desjardins complète sa flotte de camions

par Marc LESTAGE

L'entreprise Poudrier et Frères Inc., de Victoriaville, doit livrer au cours des prochaines semaines les cinq derniers camions blindés fabriqués spécialement pour le service Sécurité Desjardins, au cours de 1983.

Cette petite entreprise installée dans le parc industriel de Victoriaville, dans les Bois-Francs, emploie actuellement 50 personnes affectées à la fabrication de camions

spéciaux depuis les cinq dernières années.

Poudrier Frères Inc. avait d'abord obtenu des contrats de Hydro-Québec concernant l'aménagement de camions spécialisés à partir de châssis de marque GM, Ford et International.

Pas moins de 50 de ces camions qui affichent la marque "Poudrier" ont été livrés à Hydro-Québec depuis cinq ans et on les retrouve un peu partout dans la province.

Desjardins

En ce qui concerne Sécurité Desjardins, Poudrier Frères a obtenu un contrat concernant la fabrication de 40 camions blindés fabriqués à partir de châssis et moteurs Mercedes. La plupart de ces camions sont déjà en circulation sur les routes de la province.

Les cinq derniers exemplaires de cette série pourront être livrés au cours du mois courant.

### AUJOURD'HUI

Voyez le cahier publicitaire de

● TOWERS

INSERE DANS CETTE EDITION

# LOUSON LTEE

## Réduction de

# 50%

### ET PLUS

Débutant le jeudi  
matin 5 janvier à 9h  
sur tous nos

# MANTEAUX

## AUTOMNE-HIVER

AINSI QUE NOS COSTUMES, JUPES,  
PANTALONS, BLOUSES, ETC.

ETIQUETTES JAUNES SEULEMENT

# LOUSON LTEE

275, St-Joseph est, Québec  
Entre Dorchester et Caron

## La forme au maximum

Où pouvez-vous pratiquer des sports, rencontrer des gens extraordinaires et jouir de la vie au maximum?

Au centre de conditionnement Nautilus... et au Club Méditerranée.

Et entre le 3 janvier et le 24 février 1984, l'un ne va pas sans



l'autre. Inscrivez-vous pour 1 an dans un Centre de conditionnement Nautilus, au tarif "Spécial étudiant", et vous pourriez gagner 1 de 7 voyages pour 1 personne dans le village du Club Med de votre choix\*.

Pas mal pour vos prochaines vacances...!

Alors venez vite vous inscrire dans un Centre de conditionnement Nautilus, venez vite découvrir la forme au maximum... et partez vite en profiter!

\*Jusqu'à concurrence de 1 500\$  
Règlements complets dans les Centres de conditionnement Nautilus



Centre de conditionnement  
**Nautilus**

AVANTAGE  
1562, rue Riverview  
Charlebourg Ouest  
Québec, P.Q.  
Tel. 671-6000

LE BOURGNEUF  
4503, boul. Des Graviers  
Québec, P.Q.  
Tel. 678-7524

SAMUEL HOLLAND  
3 Parc Samuel Holland  
Québec, P.Q.  
Tel. 571-2577

PRENEZ RENDEZ-VOUS POUR UN ESSAI

L'Union des municipalités régionales et locales

# Mon élection fut une surprise (Asselin)

Le monde municipal est représenté par deux groupes au Québec, l'Union des municipalités du Québec (UMQ) et l'Union des municipalités régionales de comté et des communautés locales du Québec (UMRCQ). Cette dernière, regroupant 1,300 petites municipalités et représentant environ le quart des contribuables québécois, vient de changer de président. Remplaçant M. Jean-Marie Moreau en poste au cours des 13 dernières années, M. André Asselin a expliqué au SOLEIL sa perception de la situation au niveau des communautés locales et régionales. Voici le deuxième d'une série de trois articles.

par Pierre-Paul NOREAU

"Je suis arrivé à ce congrès avec le même esprit que par les années antérieures, sans jamais me douter que j'allais repartir président."  
Selon M. André Asselin, son arrivée à la tête de l'Union des municipalités régionales de comté et des communautés locales du Québec (UMRCQ) n'a vraiment rien du coup de force que certains y ont vu. Il explique l'éviction du pré-

sident Jean-Marie Moreau en poste depuis 13 ans, par un concours de circonstances relié aux modifications apportées avant le congrès, aux procédures d'élection.

M. Moreau a d'ailleurs soutenu cette même hypothèse au lendemain de sa défaite du début octobre. L'élargissement des cadres de l'UMRCQ avait amené de nouveaux membres au bureau de direction en plus de ceux qui devaient être normalement remplacés et c'est ce qui a renversé la balance, avait analysé ce dernier.

La lutte a été extrêmement serrée, le nouveau titulaire l'emportant finalement après deux votes égaux.

Nouvelle approche

Sur le fond des grands dossiers auxquels s'intéressent les membres de l'UMRCQ, le nouveau président croit que sa présence devrait peu modifier l'orientation de l'organisme. L'approche est cependant décrite par le principal intéressé comme étant dorénavant beaucoup plus active que par le passé.

"L'UMRCQ échappait de plus en plus au vice-président et au conseil, estime M. Asselin. Ça



Mon élection à la présidence de l'UMRCQ, ce ne fut pas un coup de force, comme certains l'ont pensé, commente M. André Asselin.

devenait à toutes fins utiles l'union d'un seul homme. Le bel organigramme conçu il y a deux ans pour éviter cela n'avait finalement jamais été appliqué."

Il prône pour sa part une approche d'équipe. "Tout se fait en équipe et dans une attitude ouverte. Ma philosophie là-dessus, c'est: Il y a un problème, eh bien, parlons-en..."

Cette même approche lui a probablement valu de se hisser à la vice-présidence et ensuite à la présidence. "Je pense que tout s'est fait de l'intérieur, aucune cabale n'ayant été faite au cours du congrès. Je défends des idées depuis 5 ans à l'UMRCQ et j'ai probablement réussi à la longue à convaincre suffisamment de mes collègues pour qu'ils songent d'eux-mêmes à moi comme président".

Pas d'union des unions

Sur le dossier particulier d'une éventuelle fusion des organismes représentant le monde municipal, soit l'Union des municipalités du Québec (UMQ) du président Francis Dufour et l'Union des municipalités régionales

de comté et des municipalités locales du Québec (UMRCQ), M. Asselin ne voit aucune modification de la stratégie à court terme.

Tant que les villes et les petites municipalités seront régies par un cadre juridique différent (code municipal et loi des cités et villes), aucun regroupement n'est envisageable selon M. Asselin. "Les besoins, les caractéristiques, les statuts tant sur le plan légal que fiscal, sont différents".

Il faut croire à la concertation des deux organismes afin d'établir une position commune à l'ensemble des entités municipales sur certains dossiers, soutient M. Asselin. Il n'en reste pas moins que les questions préoccupant au premier chef les préfets, les maires et conseillers des 1,300 petites municipalités du Québec qu'il doit représenter, sont loin d'être toujours celles auxquelles s'intéressent les dirigeants de l'UMQ.

Chaque organisme a encore et pour un bout de temps, sa place distincte sur l'échiquier politique québécois, semble-t-il.



M. Pierre ANCTIL

## Le lock-out est terminé au Conseil des loisirs

par Marcel COLLARD

En rouvrant ses portes aujourd'hui, après 12 semaines de lock-out, le Conseil des loisirs de la région de Québec révisera son programme d'action pour accélérer son intervention.

Interrogé hier après-midi, le président du CLRQ, M. Pierre Anctil, a déclaré au SOLEIL qu'un compromis avait été accepté pour éviter la perte d'une subvention de \$277,000 que le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche voulait récupérer si le conflit n'était pas réglé aujourd'hui.

Selon M. Anctil, la corporation a accepté de payer les jours de congé auxquels auraient eu normalement droit les employés dans le temps des Fêtes, selon ce qu'avait recommandé le médiateur du ministère du Travail. De son côté, le syndicat a renoncé à une recommandation du même médiateur, relativement à une échelle de salaire qui aurait rapporté \$220 par année, durant trois ans, à chaque employé.

L'entente est survenue hier après-midi. Aujourd'hui, selon M. Anctil, la direction du service et les professionnels verront à élaborer un nouveau programme d'action pour reprendre le temps perdu et répartir les 78 heures que chaque employé a accepté de fournir, en sus du travail régulier, d'ici la fin de mars. En échange, les syndicats pourront se partager un montant global de \$34,000 sur une base forfaitaire. La principale préoccupation du service,

dans l'immédiat, sera de donner suite aux demandes de quelque 250 municipalités de la région qui veulent bénéficier du Programme national de soutien aux activités de loisirs. Il s'agit de préparer les dossiers requis pour obtenir les subventions du gouvernement québécois.

Par ailleurs, le conseil a renoncé, cette année, à l'idée de confier l'organisation des Jeux d'hiver régionaux à une ville hôte. Les Jeux devaient être organisés par la municipalité de Lévis qui s'était adjointe les municipalités de Lauzon et de Saint-Romuald. En raison du conflit, les finales seront décentralisées dans plusieurs municipalités.

## Un malade secouru par hélicoptère

La Sûreté du Québec de Baie-Comeau a dû venir en aide à un citoyen de Sacré-Coeur, hier matin, paralysé depuis deux jours par un mal mystérieux, dans un chalet situé à 15 kilomètres au nord de Sacré-Coeur. Souffrant de malaises aux reins, Vilmont Laprise, 57 ans, a dû être transporté par hélicoptère jusqu'à une ambulance, puisque les voisins ne pouvaient le bouger. Il repose présentement à l'hôpital de Chicoutimi.

# Pharmacie brunet enr.

**CENTRE PHOTO**  
Développement de films-couleurs  
Procédé C-41

Rég.	SPECIAL
12 poses 7.79	3.97
15 poses 8.69	5.57
24 poses 12.99	8.17
36 poses 18.39	11.77

C'est bien **pensé!**

Ces spéciaux sont en vigueur du 4 au 8 janvier 1984 inclusivement

Cadeau  
**ALYSSA ASHLEY MUSK**  
Votre avec un achat de \$6.00 ou plus de produits Alyssa Ashley Musk.

**Cépacol**  
Rince-bouche 750 ml + 250 ml  
**2.79**

**Café**  
Maître D' Bocal 10 oz  
**3.99**

**Kleenex**  
Papiers-mouchoirs Boîte 200  
**.79**

**Velour**  
Papier hygiénique 4 rouleaux  
**1.19**

**Coricidin 'D'**  
24 comprimés + 50% en prime  
**1.99**

**Planters**  
Arachides rôties à sec Bocal 325 g  
**1.79**

**Crest**  
Pâte dentifrice 100 ml  
**.79**

**Liberté Nouvelle**  
Maxi-serviettes boîte 30 ord ou désodorisantes  
**3.39**

**Aquatain**  
Crème hydratante 75 g  
**2.79**

**Finesse**  
Shampooing ou revitalisant 200 ml  
**1.99**

**Lowney**  
Chocolats variés 175 g  
**1.19**

**Johnson**  
Poudre bébés 400 g  
**2.29**

**Hi-Dri**  
Essuie-tout 2 rouleaux  
**.99**

**Sensodyne**  
Pâte dentifrice pour dents sensibles 100 ml  
**2.69**

**Redoxon**  
Vitamine effervescente  
**1.19**

**Bradosol**  
Pastilles - 20  
**1.49**

**Wampole**  
Tonique 450 ml  
**3.99**

**Anform**  
Gélee à coller 250 ml + 250 ml gratuits  
**2.39**

**Cashemere**  
Savon 90 g  
**3/.69**

**Nutri-Diète**  
**8.79**

**Salinex**  
Vaporisateur nasal 30 ml  
**1.37**

**Métamucil**  
laxatif 600 g  
**5.79**

**Duo-Bil**  
LALCO 60 comprimés  
**6.99**

**Pot of Gold**  
Chocolat 450 g  
**4.89**

**Ouvert le dimanche de 10h à 18h**

Limite: 3 par client(e) Livraison gratuite Lundi au vendredi: 9h30 à 18h Samedi: 9h30 à 13h30

(sauf spéciaux disponibles sur place seulement).

Brunet, Place Mont-Marie Lauzon 837-9363  
Brunet, Mail Centre-Ville Québec 529-5741

Brunet, Place l'Ormeire Neulchâtel 842-9221  
Brunet, Limoulu 1006 3e Avenue 522-2706

Brunet, Place Laurier en bas de Sears 656-1712  
Brunet, Carrefour Charlesbourg Charlesbourg 623-1504

Brunet, Place Lebourgneuf 5500, boul. des Gradins Québec - 626-1275  
Brunet, Galeries Ste Anne rue d'Estimauville, Giffard 667-8130

Brunet, Centre commercial boul. Thénault, Rivière-du-Loup 867-2121  
Brunet, Carrefour Rimouski boul. Jessop, Rimouski 722-8226



**ÉPAULE PICNIC DE PORC FUMÉ**  
MÉTRO

**98¢ /lb**  
**2,16 /kg**



**CUISSEAU DE VEAU DÉOSSÉ**  
roulé, surgelé

**2,98 /lb**  
**6,57 /kg**



**JAMBONNEAU OU CROUPE DE PORC FRAIS**

**1,38 /lb**  
**3,04 /kg**



**Un concours excitant!**

**360** fours à micro-ondes électroniques Sanyo, modèle 2500.

**SANYO**

**4** magnifiques Oldsmobile Cutlass Suprême Sedan 1984.

**Oldsmobile**

*Pour participer, rendez-vous chez votre maître-épiciers vedette préféré!*

**BOEUF HACHÉ ORDINAIRE**

**95¢ /lb**  
**2,09 /kg**



**\*BOEUF À RAGOÛT DÉOSSÉ**

**1,85 /lb**  
**4,08 /kg**



**CÔTES DE FLANC DE PORC**  
surgelées

**1,78 /lb**  
**3,92 /kg**

**SAUCISSES FUMÉES**  
MÉTRO  
450 g

**1,28**

**CÔTELETTES D'AGNEAU**  
Nouvelle-Zélande, emballées sous vide, surgelées

**2,78 /lb**  
**6,13 /kg**

**TRANCHE D'ÉPAULE D'AGNEAU**  
Nouvelle-Zélande, surgelée, emballée sous vide

**1,98 /lb**  
**4,36 /kg**

**EAU MINÉRALE**  
MÉTRO  
bouteille 750 ml

**2/1,00**

**SOUPE**  
HEINZ  
légumes, tomates, bte 284 ml

**3/99¢**

**BOISSON**  
MÉTRO  
saveur raisins, orange, fraises, paquet 6/200 ml

**89¢**

**PÂTE DE TOMATE**  
MÉTRO  
bte 156 ml

**2/89¢**

**TOMATES**  
MÉTRO  
Canada de choix, bte 340 ml

**59¢**

**MARGARINE MOLLE**  
MÉTRO  
cont. 907 g (disponible au Québec seulement)

**1,79**

**MAYONNAISE**  
KRAFT  
bocal 500 ml

**1,49**

**ADOUCCISSEUR DE TISSUS**  
MÉTRO  
cont. 3,64 Litres

**1,49**

**PAPIER HYGIÉNIQUE**  
MÉTRO  
blanc, beige, bleu, jaune, rose, paquet 6 rouleaux

**2,19**

**GIGOT D'AGNEAU**  
surgelé, Nouvelle-Zélande, entier ou demi

**1,98 /lb**  
**4,36 /kg**



**FILETS DE PORC**  
surgelé

**4,28 /lb**  
**9,44 /kg**

**JAMBON FUMÉ MERITE**  
dossé, prêt-à-manger, style Québécois, demi

**2,88 /lb**  
**6,35 /kg**

**FOIE DE BOEUF DE CHOIX**  
peilé, déveiné, importé des É.U., tranché, produit décongelé

**98¢ /lb**  
**2,16 /kg**

**JUS DE POMMES**  
MÉTRO  
bte 1,36 L

**99¢**



**EAU DE JAVEL**  
MÉTRO  
cont. 3,6 Litres

**99¢**



**MOUCHOIRS DE PAPIER**  
MÉTRO  
blancs, beiges, jaunes, bte 200 f

**79¢**



Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro du lundi 2 janvier au samedi un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, Pas de vente aux marchands.



*On connaît not' monde*

- |  |   |  |   |  |  |  |   |  |
|--|---|--|---|--|--|--|---|--|
| <b>Banlieue de Québec</b><br>2828, rue Champfleury<br>Québec<br>4155, 4e Avenue ouest<br>Charlesbourg<br>310, de l'Église<br>N.-D.-des-Laurentides | 270, rue de l'Église<br>N.-D.-des-Laurentides<br>1530, 1re Avenue<br>Lac-St-Charles<br>220, des Erables<br>St-Émile | 480, boul. Rochette<br>Beauport<br>Boul. de la Capitale<br>SORTIE SEIGNEURIALE<br>Beauport<br>1050, avenue Larue<br>Villeneuve | 771, avenue Royale<br>Beauport<br>3098, avenue Royale<br>Giffard<br>56, avenue Ruel<br>Beauport | 9749, boul. Ste-Anne<br>Ste-Anne-de-Beaupré<br>1790, rue Trinite<br>Québec<br>3245, 1re Avenue<br>Québec | 1600, 4e Avenue<br>Limoulu<br>850, rue St-Jean<br>Québec<br>977, rue Cartier<br>Québec | 707, boul. Charest ouest<br>Québec<br>2445, chemin St-Louis<br>Sillery<br>963, avenue Mainguy<br>Ste-Foy | 107, Abbé-Pierre<br>Ancienne-Lorette<br><b>Lévis</b><br>1300, 1re Avenue<br>St-Rédempteur<br>982, route Lagueux<br>St-Etienne | 1900, 9e Avenue<br>Charny<br>1091, rue Commerciale<br>St-Jean-Chrysostome<br>41, rue Caron<br>Lauzon |
|--|---|--|---|--|--|--|---|--|

# SHOW

la fête  
du service  
et des bas-prix!



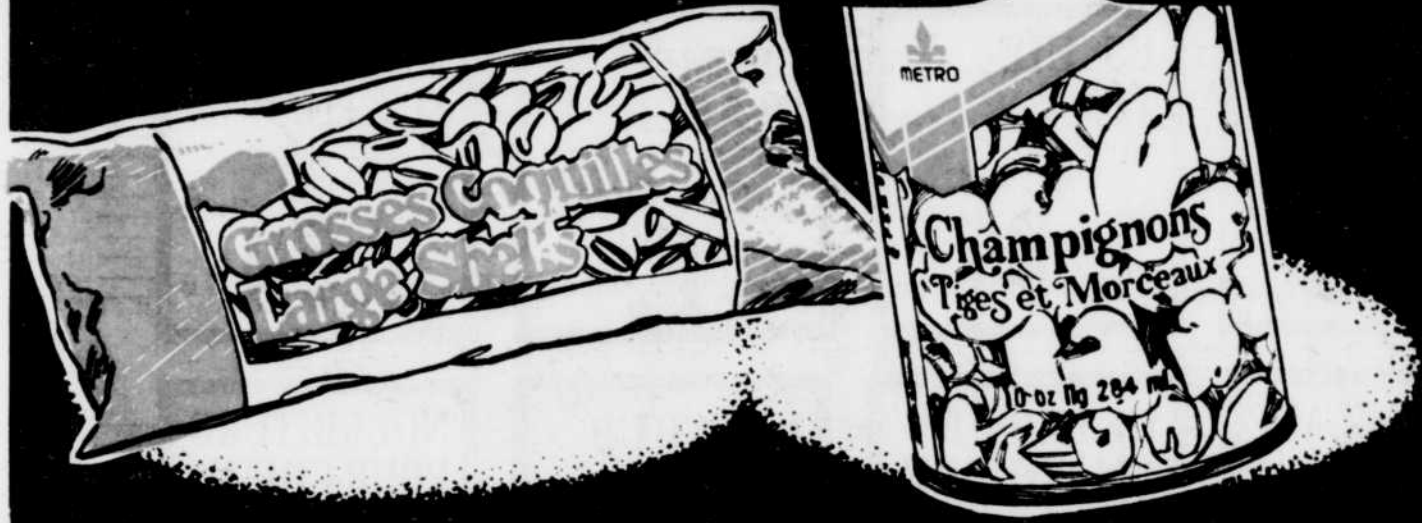
## PÂTES ALIMENTAIRES METRO

macaroni long ou coupe, coquilles de mer, rigatoni, spaghetti, spaghettini, cello 1 kg

## CHAMPIGNONS MORCEAUX & PIEDS

METRO  
bte 284 mL

# 75¢ 55¢



**BEURRE  
D'ARACHIDES  
METRO**  
crèmeux, croquant,  
bocal 500 g

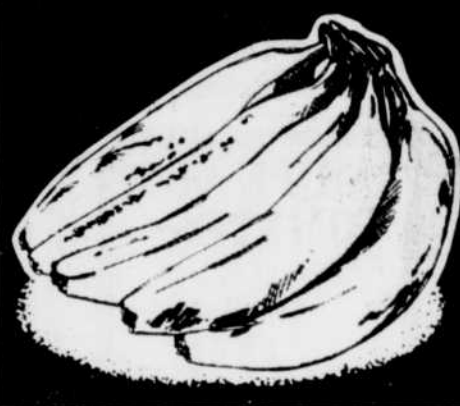
# 1,15



## LÉGUMES VARIÉS METRO

haricots coupés, verts ou jaunes, pois verts assortis, mais en crème, Canada de choix bte 540 mL, mais à grains entiers, Canada de fantaisie, bte 341 mL

# 2/99¢



## BANANES DÔLE GROS FRUITS

Importées du Honduras

# 33¢ /lb 73¢ /kg

**SAUCE TOMATES**  
METRO  
bte 398 mL

# 2/1,00

**DÉTERSIF EN POUDRE**  
METRO  
sac 6 Litres

# 2,49

**NOURRITURE POUR CHIENS**  
METRO  
foie, bœuf, poulet,  
bte 708 g

# 2/1,00

**CAFÉ INSTANTANÉ**  
METRO  
bocal 284 g

# 4,99

**DÉTURGENT LIQUIDE  
POUR VAISSELLE**  
METRO  
citron, rose,  
cont. 1 Litre

# 1,39

**NOURRITURE POUR CHATS**  
METRO  
bœuf, poulet & foie, poulet,  
fruits de mer,  
bte 170 g

# 3/99¢

**BOISSON GAZEUSE**  
COCA-COLA, DIÈTE COKE, SPRITE  
bouteilles consignées,  
6/750 mL

# 3,59

**NETTOYEUR MÉNAGER  
TOUT USAGE**  
METRO  
cont. 1 Litre

# 1,39

**CURE-OREILLES**  
METRO  
bte 180

# 99¢

**\*CAROTTES**  
Produit du Québec,  
Canada no. 1  
cello 2,27 kg

# 1,29

**POMMES ROUGES  
"DÉLICIEUSE"**  
Produit des États-Unis,  
Canada de fantaisie  
gr. 125

# 59¢ 1,30

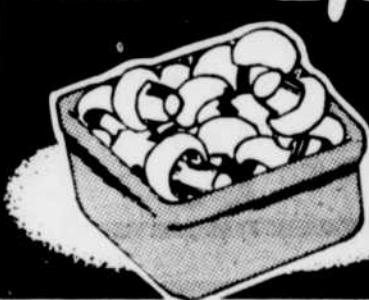
**KIWI**  
Produit de la Californie  
gr. 38

# 2/75¢

**CHAMPIGNONS  
BLANCS**  
Produit  
du Canada

# 1,19

chop.



**SHAMPOING**  
METRO  
pour cheveux  
normaux ou gras,  
pour bébés  
cont. 350 mL

# 99¢



**JUS DE  
TOMATES**  
METRO  
Canada  
de choix  
bte 1,36 L

# 79¢



**CONFITURE  
AVEC  
PECTINE**  
METRO  
fraises,  
framboises,  
bocal 500 mL

# 1,49

**DINER TV  
CHINOIS  
WONG WING**  
 surgelé  
chow mein/côtes porc,  
côtes de porc,  
poulet à l'ananas  
bte 340 g

# 1,79

**PIZZA  
CROUSTI-TENDRE**  
7"  
McCAIN  
surgelée  
pepperoni bte 235 g  
de luxe, bte 250 g

# 1,39

**JUS  
D'ORANGE  
CONCENTRÉ**  
McCAIN  
surgelé  
cont. 340 mL

# 99¢



7 janvier 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Photos à titre indicatif seulement.

\*La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients que dans le cas de ces dernières, les maîtres épicier Metro ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité, à bon prix tout au long des saisons.



**Portneuf**  
3679, de l'Hénière  
St-Augustin  
332, 2e Avenue  
Portneuf Ville  
148, du Collège  
Port-Rouge

11, avenue Lafamme  
Port-Rouge  
4904, boul. Fossambault  
St-Catherine  
539, rue Principale  
St-Marc-des-Carréres  
185, Principale  
La Pérade

**Charlevoix**  
94, boul. Notre-Dame  
Clermont  
1000, boul. De Comporté  
La Malbaie  
**Dorchester**  
216, 2 Avenue  
Lac-Étchemin

**Beauce**  
1116, boul. Vachon  
St-Marc-de-Beauce  
1140, avenue du Palais  
St-Joseph-de-Beauce  
620, boul. Renaud  
Beauceville

1000, 127e Rue  
St-Georges-Est  
11520, 2e Avenue  
St-Georges-de-Beauce  
305, 22e Rue ouest  
St-Georges-de-Beauce

**Frontenac**  
222, boul. Smith sud  
Thetford-Mines  
333, boul. Frontenac  
Black Lake  
**Lotbinière**  
122, boul. Laurier  
Laurier-Station

8452, rue Principale  
Ste-Croix  
2e Rue, Deschambault

**L'Islet**  
St-Aubert l'Islet  
**Bas du Fleuve et  
Gaspésie**  
601, 1re Rue  
La Pocatière  
618, rue Bondeau  
St-Pascal-de-Kamouraska

59, Hôtel de Ville  
Rivière-du-Loup  
Galerie Témis, Cabano  
405, boul. St-Germain  
ouest  
Rimouski  
308, Rouleau Rimouski

740, rue Thibault  
Matane  
374, boul. Ste-Anne  
Ste-Anne-des-Monts  
175, boul. Grand Pabos  
Chandler  
Bonaventure  
(Gaspé)

# PLUS QUE DES PRIX D'ENTREPÔT LIMITES... UN ENTREPÔT COMPLET DE BAS PRIX PERMANENTS QUI VOUS PERMETTENT D'ÉCONOMISER JUSQU'À **30%**



HEURES D'OUVERTURE REGULIERES



**M. et Mme Jacques et Marie Berger**  
1821, rue Jamin  
Bernières, QC

"Ce ne sont pas les choses qui manquent, tu viens ici, tu fais pas 5 ou 6 magasins. Tu prends tout dans le même magasin et puis j'épargne 30\$ à 40\$ à chaque 2 semaines."



**Mme Monique Leblanc**  
67, Desjardins  
Lévis, QC

"Je trouve que ça coûte beaucoup moins cher puis il y a de tout, on a pas besoin d'aller ailleurs. Disons que habituellement ça me coûterait 50\$, ici ça me coûte 35\$ - 36\$."



**M. Gilles Godbout**  
2219, Principale  
St-Nérée, Bellechasse

"Le vrac c'est bon marché parce qu'on peut prendre ce qu'on veut et en quantité qu'on veut. Les légumes sont parfaits et les fruits sont d'une bonne qualité. Si j'avais fait mon marché ailleurs, la même chose m'aurait coûté au moins 30\$ de plus."



**Mme Aline Bourget**  
7, Mercier  
Lauzon, QC

"J'aime bien ça ici, nous avons beaucoup de choix dans les fruits et légumes, dans les fromages aussi. C'est sûr que c'est moins cher qu'ailleurs. Moi, ça me coûte environ 10\$ de moins."



**Mme Nancy Poulin**  
925, chemin Vanier  
St-Jean-Chrysostome, QC

"Moi je trouve ça très bien, les prix sont beaucoup mieux qu'ailleurs et surtout que maintenant les temps sont durs. En plus, la qualité des fruits et légumes est très bonne."

## des produits d'épicerie de marques connues

**chaque jour, chaque semaine**

<b>TOMATES EXTRA</b> Choir Bte 28 oz <b>.69</b>	<b>JUS DE POMME</b> Rougemont Bte 48 oz <b>.99</b>	<b>PAPIER HYGIÉNIQUE</b> Plush 4 roul. <b>.99</b>	<b>ESSUIE-TOUT</b> Atlantic Paq. 2 roul. <b>.87</b>	<b>CRÈME GLACÉE</b> Frontenac Cont. 2 litres <b>1.99</b>	<b>JUS D'ORANGE SURGELÉ</b> Sunpac 12 oz <b>.79</b>
<b>CROUSTILLES</b> Maple Leaf Sac 200 g <b>.99</b>	<b>SOUPE AUX TOMATES</b> Aylmer Bte 10 oz <b>.33</b>	<b>SUCRE BLANC GRANULÉ</b> Sac 2 kg <b>.99</b>	<b>DÉTERSIF EN POUDRE</b> Tide Bte 6 litres <b>3.49</b>	<b>KETCHUP HEINZ</b> Bout. 750 ml <b>1.79</b>	<b>NOURRITURE POUR CHIENS</b> Pep Bte 723 g <b>.63</b>
<b>LITIÈRE POUR CHAT</b> Saular Sac 4 kg <b>1.69</b>	<b>SAUCE SOYA</b> St-Arnaud 450 ml <b>.59</b>	<b>NOURRITURE POUR CHATS</b> Purrr Bte 6 oz <b>4/1.00</b>	<b>EAU DE JAVEL</b> Trend Cont. 3.6 litres <b>.99</b>	<b>CAFÉ INSTANTANÉ</b> Maxwell House Pot 10 oz <b>4.79</b>	<b>PÂTE DE TOMATES</b> Primo Bte 3 1/2 oz <b>.39</b>
<b>DÎNER AU FROMAGE</b> Catelli 225 g <b>.39</b>	<b>PÂTES ALIMENTAIRES</b> Primo 900 g <b>.99</b>	<b>SAUCE POULET CHAUD</b> Esta Bte 14 oz <b>.57</b>	<b>SACS À ORDURES</b> Extra Paquet de 10 <b>.89</b>	<b>POMMES DE TERRE SURGELÉES</b> Summerdale 1.5 kg <b>.89</b>	<b>LIQUIDE POUR PARE-BRISE</b> Recordchem 4 litres <b>1.29</b>
<b>CHAMPIGNONS TIGES ET MORCEAUX</b> Extra Bte 10 oz <b>.69</b>	<b>FROMAGE CHEDDAR</b> St-Fidèle 425 g <b>2.79</b>	<b>CORN FLAKES</b> Kellogg's 625 g <b>1.69</b>	<b>LAIT CARNATION</b> 385 ml <b>.69</b>	<b>MARGARINE MIRAGE</b> 100% soya 2 lb <b>1.79</b>	<b>FROMAGE EN TRANCHES</b> Single Kraft 24 tranches, 500 g <b>2.98</b>

## des fruits et légumes beaux et frais

**chaque jour, chaque semaine**

<b>GROSSES BANANES</b> importées kg lb <b>.42 .19</b>	<b>RUTABAGAS</b> Culture de Beauport, Canada No 1 Sac de 5 lb <b>.99</b>	<b>POMMES McINTOSH</b> Québec, Canada Fantaisie kg lb <b>.77 .35</b>	<b>CLÉMENTINES DU MAROC</b> ou d'ESPAGNE kg lb <b>1.52 .69</b>	<b>ORANGES NAVELS</b> Sans pépin, Californie, grosseur 113 dz <b>1.99</b>	<b>CHAMPIGNONS BLANCS</b> Culture canadienne kg lb <b>4.39 1.99</b>
--	---	---	---	--	--

**des viandes de qualité**

**chaque jour,  
chaque semaine**

<b>POULET FRAIS</b> Catégorie "A", 2 à 3 lb kg lb <b>2.14 .97</b>	<b>HAUT CUISSES OU PILON DE DINDES</b> Surgelés kg lb <b>1.74 .79</b>	<b>BOEUF HACHÉ</b> Régulier kg lb <b>2.76 1.25</b>	<b>ÉPAULE DE PORC FUMÉE</b> Genre Picnic kg lb <b>2.16 .98</b>	<b>BACON TRANCHÉ</b> Jubilé 500 g ch <b>.98</b>	<b>SAUCISSES FUMÉES</b> Maple Lodge 454 g ch <b>.68</b>
--	--	---	---	--	--

**des produits gastronomiques et des fromages**

**chaque jour,  
chaque semaine**

<b>JAMBON CUIT</b> Tranché kg lb <b>4.59 2.08</b>	<b>SIMILI DE POULET</b> tranché kg lb <b>3.92 1.78</b>	<b>SALAMI CARRÉ</b> Piller's kg lb <b>11.00 4.99</b>	<b>BRIE DE L'EXTRA</b> Anco kg lb <b>13.20 5.99</b>	<b>HAVARTI CRÈME</b> Anco kg lb <b>7.75 3.51</b>	<b>SAINT-PAULIN FRANÇAIS</b> kg lb <b>12.32 5.59</b>
--	---	---	--	---	--

**plus de 500 produits offerts en vrac pour plus d'économie**

**chaque jour,  
chaque semaine**

<b>FARINE TOUT USAGE</b> Five Roses kg lb <b>.86 .39</b>	<b>CHAPELURE GRAHAM</b> apprêtée kg lb <b>3.95 1.79</b>	<b>FARINE GRILLÉE</b> pâle ou foncée kg lb <b>2.18 .99</b>	<b>FARINE À PÂTISSERIE</b> non blanchie kg lb <b>.86 .39</b>	<b>FARINE DE BLÉ ENTIER</b> molle kg lb <b>.86 .39</b>	<b>RAISINS SULTANAS</b> kg lb <b>2.40 1.09</b>
<b>FLOCONS D'AVOINE</b> cuisson rapide kg lb <b>1.08 .49</b>	<b>MARMELADE TROIS FRUITS</b> kg lb <b>2.18 .99</b>	<b>GARNITURE À TARTE</b> pommes, citron, sucre kg lb <b>2.18 .99</b>	<b>GARNITURE À TARTE</b> framboises, fraises, cerises, bleuets kg lb <b>3.28 1.49</b>	<b>MÉLASSE DE FANTAISIE</b> Grandma kg lb <b>1.65 .75</b>	<b>MIEL PUR</b> de trèfle kg lb <b>3.73 1.69</b>
<b>HARICOTS ROUGES</b> rognons kg lb <b>1.52 .69</b>	<b>HARICOTS BLANCS</b> (fèves au lard) kg lb <b>1.63 .74</b>	<b>FARINE DE BLÉ</b> blanche à pain kg lb <b>.86 .39</b>	<b>CONFITURE DE FRAISES</b> ou de framboises avec pectine kg lb <b>2.40 1.09</b>	<b>BEURRE DE CHOCOLAT</b> de sucre ou de caramel kg lb <b>2.18 .99</b>	<b>RIZ À CUISSON RAPIDE</b> (5 minutes) kg lb <b>2.18 .99</b>

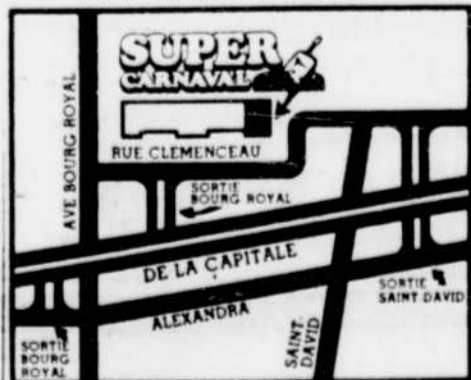
**des pains et pâtisseries cuits sur place**

**chaque jour,  
chaque semaine**

<b>GALETTE DES ROIS</b> 700 g <b>3.79</b>	<b>GÂTEAU</b> vanille ou chocolat 18 cm <b>3.79</b>	<b>SABLÉS AUX FRAISES</b> ou cerises 500 g <b>2.99</b>	<b>BEIGNES GÂTEAUX</b> Chocolats, glacés, sucre ou nature (vrac) <b>5 / 1.00</b>	<b>MOUFFLETS ASSORTIS</b> (vrac) <b>5 / 1.00</b>	<b>DANOISES À LA CANNELLE</b> Paquet de 6 <b>2.19</b>
---	--	---	--	--	---

Levis: Place Carnaval  
20, Charles A. Cadieux

Beauport: Carrefour Beauport  
3333, Clémenceau



**Sacs gratuits... une économie additionnelle**

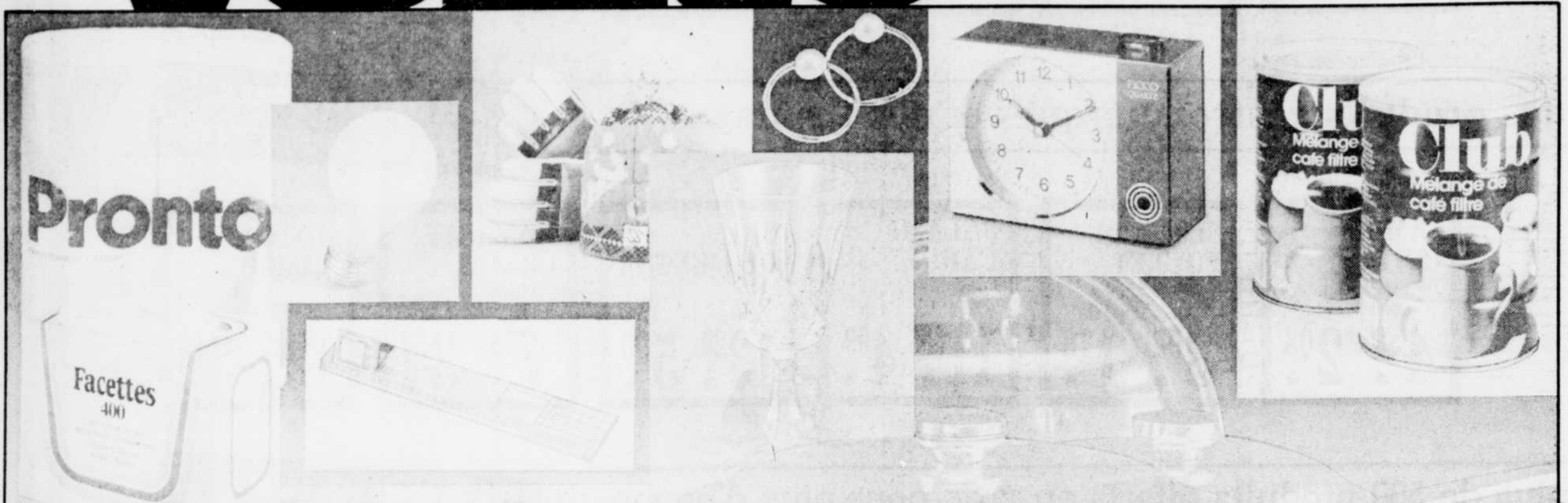
Bière et vin Heures d'ouverture: Lundi au mercredi 9h00 à 18h00  
Beauport seulement! Jeudi et vendredi 8h30 à 21h00  
Samedi 8h30 à 17h00



Les prix de Super Carnaval, tels qu'ils apparaissent ici, ne sont pas des prix spéciaux. Vous pouvez en bénéficier tous les jours. Ils seront maintenus tant que nos sources d'approvisionnement nous le permettront.  
Pas de vente aux commerçants.  
\* Votre marche chez Super Carnaval vous permet d'économiser jusqu'à 30% par rapport aux prix réguliers des supermarchés. L'économie réalisée peut être supérieure ou moindre selon vos habitudes de consommation.

**...quel que soit le jour, l'économie est là.**

# vente **BANG** JOURNÉES RECORD EATON



## Découvrez encore plein d'aubaines plus ces 21 nouvelles offres! Achats en personne seulement

### Sélection de boucles d'oreilles de marque Coro

Prix Eaton, la paire **4<sup>99</sup>**

### Montres pour dames Modèle Cavatina de Timex.

Prix Eaton, ch. **19<sup>99</sup>**

### 50% de rabais!

sur une sélection de trousse de maquillage de voyage.

### Maxi-serviettes Liberté nouvelle

Boîte de 30, ordinaires ou désodorisantes.

Prix Eaton, ch. **3<sup>19</sup>**

### Coffret de maquillage

à 3 paliers de Polly Bergen. Comprend 4 rouges à lèvres, 4 fards en poudre, 8 ombres à paupières et 4 applicateurs.

Prix Eaton, l'ens. **6<sup>99</sup>**

### Semelles pour l'hiver Dr. Scholl

Semelles 25% laine et 75% polyester. Pour garder vos pieds bien au chaud cet hiver.

Prix Eaton, la paire **1<sup>99</sup>**

### Tissu hygiénique Royale à 2 épaisseurs

Paquet de 8 rouleaux.

Prix Eaton, ch. **2<sup>79</sup>**

### Papier-mouchoir Royale à 3 épaisseurs

Boîte de 100.

Prix Eaton, ch. **.79**

### Essuie-tout Pronto

Paquet de 2 rouleaux. Prix Eaton, ch. **.99**

### Papier-mouchoir Facettes

Boîte de 400. Prix Eaton, ch. **1<sup>49</sup>**

### Moitié prix! Batterie de cuisine 7 pièces en acier inoxydable

Ultima de Coronet avec fond en aluminium. Comprend: casseroles couvertes de 1 L et 2 L, rôtissoire avec couvercle de 5.5 L, poêle à frire 25 cm.

Prix courant Eaton, (pas tel que représenté), l'ens. **187.98** **93<sup>99</sup>** l'ens.

### Radiateur au quartz Boekamp

Commutateur de sûreté, cadran de sélection de la chaleur, double réflecteur. Modèle 1001.

Prix Eaton, ch. **49<sup>99</sup>**

### Moitié prix! Verres "Shannon" de Royal Crystal Rock

Faits en Italie, en cristal à 24% de plomb. Verres à eau, verres à vin rouge, liqueur, verres hi-ball, champagne dans le lot.

Prix courant Eaton **12.95**, ch. **4<sup>99</sup>**

### Délicieux café Club

Boîtes de café scellées sous vide pour plus de fraîcheur. Mouture fine. Boîtes de 454 g.

Prix Eaton **2 pour 8<sup>99</sup>**

### Approvisionnez-vous en pellicules Fujicolor HR

Pour des photos aux couleurs super lustrées.

Prix Eaton, 2 pour

CN 135-24..... **5.69**  
CN 135-36..... **7.39**  
Disc 15 poses..... **5.69**

### Pellicules Fujichrome pour diapos. Avec développement.

Prix Eaton, 2 pour

RD 135-20..... **11.59**  
RD 135-36..... **17.69**

### 25% de rabais sur toutes les ampoules GE!

Profitez de ce super rabais pour faire vos provisions d'ampoules. C'est ce qui s'appelle un "éclair de génie"!

### Jeu de clés 40 pièces

Système métrique et SAE ¼ et 3/8 de pouce. Vendues dans un coffre en métal.

Prix Eaton, ch. **6<sup>99</sup>**

### 25% de rabais! Tuques, moufles et gants pour le ski alpin

Modèles pour hommes et femmes dans un grand choix de couleurs et motifs. Choix incomplet de couleurs, tailles et modèles dans certains magasins.

### Règle, calculatrice et réveil tout en un!

La calculatrice peut être séparée de la règle. Avec réveil et table de conversion. En noir.

Prix Eaton, ch. **19<sup>99</sup>**

### Quelques arpents de pièges

Pour tester vos connaissances en géographie, histoire, art, littérature, science, sports et loisirs.

Prix Eaton, ch. **23<sup>99</sup>**

Eaton Place Ste-Foy, Galeries de la Capitale et Galeries Chagnon.

### Achats en personne seulement.

Frais minimes de manutention pour la livraison des commandes de moins de 15 00. Frais de traitement applicables aux commandes de moins de 100.00 payables sur livraison.

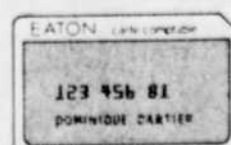
Frais de livraison imputables aux commandes livrées en dehors du circuit de livraison Eaton.

**N.B.** Les personnes de 65 ans et plus sont exemptées des frais de manutention et de traitement sur présentation d'une preuve d'âge.

STE-FOY  
Place Ste-Foy  
653-9331

CAPITALE  
Galeries de la Capitale  
627-5811

LÉVIS  
Galeries Chagnon  
833-7744



# EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX